

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(3) 1490/98-99

**Paper for the House Committee meeting  
on 16 April 1999**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting on 28 April 1999**

(Subject to change by Members before expiry of formal notice period)

Questions by:

- |      |                       |                 |
|------|-----------------------|-----------------|
| (1)  | Dr Hon David LI       | (Oral reply)    |
| (2)  | Hon Bernard CHAN      | (Oral reply)    |
| (3)  | Hon HUI Cheung-ching  | (Oral reply)    |
| (4)  | Hon David CHU         | (Oral reply)    |
| (5)  | Hon HO Chun-yan       | (Oral reply)    |
| (6)  | Dr Hon TANG Siu-tong  | (Oral reply)    |
| (7)  | Hon HO Sai-chu        | (Written reply) |
| (8)  | Hon Cyd HO            | (Written reply) |
| (9)  | Dr Hon LEONG Che-hung | (Written reply) |
| (10) | Hon Kenneth TING      | (Written reply) |
| (11) | Dr Hon LUI Ming-wah   | (Written reply) |
| (12) | Hon Mrs Sophie LEUNG  | (Written reply) |
| (13) | Hon LAW Chi-kwong     | (Written reply) |
| (14) | Hon SIN Chung-kai     | (Written reply) |
| (15) | Hon LEUNG Yiu-chung   | (Written reply) |
| (16) | Hon YEUNG Yiu-chung   | (Written reply) |
| (17) | Hon Christine LOH     | (Written reply) |
| (18) | Hon LAU Kong-wah      | (Written reply) |
| (19) | Hon Emily LAU         | (Written reply) |
| (20) | Dr Hon TANG Siu-tong  | (Written reply) |

註 :

**NOTE:**

# 議員將採用這種語言提出質詢

# **Member will ask the question in this language**

# 初 稿

港元匯率相對高企對國際資金來港投資的影響

#(1) Dr Hon David LI (Oral reply)

The currencies of neighbouring economies have declined significantly against the Hong Kong Dollar in the last 18 months, resulting in a relatively high cost of doing business in Hong Kong. In this connection, will the Government inform this Council whether it is aware of any multinational companies or, indeed, any businesses which have decided to invest in other places as a result of this; if there are such cases, of the measures it is taking to avert such a trend?

# 初 稿

爲提供僱員補償購買保險

#(2) Hon Bernard CHAN (Oral reply)

Will the Government inform this Council of:

- (a) the number of employers prosecuted for failing to take out, pursuant to the provisions of the Employees' Compensation Ordinance (Cap. 282), insurance cover for their employees in the last 10 years; and
- (b) the number of cases found in the same period in which employers understated the number of employees when taking out insurance cover for them, so as to reduce the premiums payable; and the measures that the Government has put in place to deter such malpractice?

# 初 稿

The shoe-making industry

#(3) 許長青議員 (口頭答覆)

當局最近放寬鞋類的產地來源規則，新規則容許一些非主要製造工序在香港以外進行。據報，有數以百計的廠商計劃將部分生產線從內地遷回本港，以便該等鞋類製品能以香港製造名義出口往各歐洲聯盟國。就此，政府可否告知本會，各個有關部門有何具體政策和措施，在勞工培訓、廠房選址、稅務安排等方面向該等廠商提供協助，以配合和鼓勵他們把工序遷回本港，從而促進鞋業出口和增加就業機會？

# 初 稿

Accession of China to World Trade Organization

#(4) 朱幼麟議員 (口頭答覆)

有評論預料中國今年內會加入世界貿易組織，國內市場將因而加速開放，行政長官亦表示香港要率先作好部署，以爭取新的優勢。就此，政府可否告知本會：

- (a) 當局會否考慮和中央人民政府成立工作小組，研究在新形勢下，特區與內地如何加強在經貿方面的合作；及
- (b) 政府會否考慮成立一個機構，專責研究香港中小型企業與內地經商所遇到的問題，以及諮詢他們的意見及建議，並將這些意見反映到中央政府有關部門？

(有待修訂)  
(to be revised)

# 初 稿

Traffic control assistance for PLA in Hong Kong

#(5) 何俊仁議員 (口頭答覆)

本年2月1日，當局派出一名警員為解放軍駐港部隊（以簡稱“駐軍”）的軍方人員提供交通方面的協助，俗稱“開路”。就此，政府可否告知本會：

- (a) 該等軍方人員當天曾到達大嶼山哪些地點；
- (b) 涉及的軍方人員數目及駐軍車輛的類型；及
- (c) 當局為駐軍提供開路服務的政策為何；有何措施防止濫用的情況出現？

# 初 稿

Sushi food shops

#(6) 鄧兆棠議員 (口頭答覆)

據報道，有半數售賣日式魚生及壽司的店舖並未領有有關牌照經營，而該等店舖亦未有根據規定，將出售的食物置於低溫環境，危害市民健康。就此，政府可否告知本會：

- (a) 現時領有牌照經營的該等店舖共有多少間；有否估計現時未領有牌照經營的該等店舖有多少間；當局對該等無牌經營的店舖採取了甚麼行動；
- (b) 過去 3 年，因未有將出售食物保持在低溫的環境而遭檢控的該等店舖共有多少間；當中有多少間店舖被檢控超過一次；及
- (c) 過去 3 年，因吃下不潔的魚生或壽司而引致身體不適需要入院診治的市民有多少名；他們主要患上哪些疾病；當局有何宣傳計劃，以教導市民更加注重該等食物的衛生狀況？

# 初 稿

Handcuffing illegal workers

#(7) 何世柱議員 (書面答覆)

據報，警方在拘捕非法勞工時，有使用手銬將多名該等人士串聯在一起的做法。就此，政府可否告知本會：

- (a) 警局在拘捕疑犯時是否普遍採用該種做法；
- (b) 有否評估該種做法是否適宜；及
- (c) 會否從人道主義立場出發及尊重人的尊嚴的原則下，改善現時拘捕非法勞工時的做法？

# 初 稿

#(8) 何秀蘭議員 (書面答覆)

據報，有文化界人士批評政府當局為街道命名時缺乏創意，而翻譯街道英文名稱的工作亦有欠嚴謹。此外，港九和新界地區的街道命名程序並不一致。就此，政府可否告知本會：

- (a) 現時當局如何就新街道的名稱諮詢有關地區的團體及人士；
- (b) 會否考慮公開徵求新街道的名稱；若然，詳情為何；若否，原因為何；及
- (c) 有否計劃統一港九和新界地區的街道命名程序；若有，詳情為何；若否，原因為何？

(8) Hon Cyd HO Sau-lan (Written reply)

It is reported that the Government has been criticized by people in literary circles for lacking creativity in the naming of streets, and for adopting English names of streets that were translated in a slapdash way. Moreover, the procedure in respect of the naming of streets in Kowloon and Hong Kong is different from that in the New Territories. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) how the relevant authorities solicit views from local groups and individuals on the proposed names of new streets in the districts concerned;
- (b) whether it will consider inviting the public to propose names for new streets; if so, the details of that; if not, the reasons for that; and
- (c) whether it plans to adopt a standard procedure for the naming of streets in Kowloon, Hong Kong and the New Territories; if so, the details of that; if not, the reasons for that?

# 初 稿

#(9) Dr Hon LEONG Che-hung (Written reply)

Regarding the media reports that the water quality standards used in Hong Kong for monitoring the quality of potable water are in certain aspect lower than those adopted by the United States or European Union countries, will the Administration inform this Council of:

- (a) a breakdown of the results of water quality tests conducted in various districts in Hong Kong in each month of last year; and how such figures compare with the water quality standards adopted by these countries; and
- (b) the estimated increase in expenditure incurred in raising the quality of potable water to meet the standards adopted by these countries?

(9) 梁智鴻議員 (書面答覆)

關於傳媒報道，指本港用以監測食水質素的水質標準，在若干方面低於美國或歐洲聯盟國所採用的標準，政府當局可否告知本會：

- (a) 去年每月在本港各區進行水質測試的結果分項數字，該等數字與上述國家所採用的水質標準相比，有何分別；及
- (b) 若按照上述國家所採用的標準，提升本港食水的水質，預計開支增幅為何？

# 初 稿

Breakdown of computer systems at the border check points

#(10) 丁午壽議員 (書面答覆)

鑑於早前（4月8日）落馬洲、皇崗口岸與文錦渡深圳海關發生的電腦故障，導致4千輛過境貨車受阻，過境交通嚴重阻塞，政府可否告知本會：

- (a) 類似的關卡電腦系統故障，在過去3年發生過多少宗；對運輸業造成的具體損失，有否作出評估；如有，損失多少；
- (b) 有否與深圳市口岸辦工商討，落實盡快安裝後備電腦系統與及其他應變措施，避免同類事件再次發生。如有，商討的進程如何；及
- (c) 運輸局有何措施，在日後出現同類事件時，紓緩過境交通擠塞的情況？

# 初 稿

Using the land occupied by old industrial buildings for other purposes

#(11) 呂明華議員 (書面答覆)

鑑於現時市區內的私人分層工廠大廈有大量單位空置，政府可否告知本會，會否考慮更改這些舊工廠大廈所在的土地為商業／住宅用途，並且採取措施鼓勵有關業主將空置的該等大廈改建為商住樓宇，以紓緩市區住宅單位短缺的情況、改善市區的居住環境，及增加土地效益；若否，詳細原因為何？

(有待修訂)  
(**to be revised**)

# 初 稿

Impact of reclamation projects on safety of vessels cruising  
at the Victoria Harbour

#(12) 梁劉柔芬議員 (書面答覆)

當局近年在維多利亞港（“維港”）進行大規模的填海工程，令航道收窄，但同期間維港內往來的船隻數目卻不斷上升。就此，政府可否告知本會：

- (a) 當局會採取甚麼措施，以確保作消閑用途的船隻及商船的交通安全；
- (b) 當局在策劃填海工程時，有否考慮消閑船隻的交通需求及為該等船隻提供停泊的地方；若否，原因為何；及
- (c) 當局採取了甚麼措施，將填海工程對維港天然資源的破壞減至最低？

# 初 稿

Water depth of the Victoria Harbour

#(13) 羅致光議員 (書面答覆)

政府可否告知本會，是否知悉：

- (a) 現時維多利亞港（“維港”）平均水深為何；
- (b) 過去 10 年，維港的水深的變動情況如何；現時維港內水深的最高和最低數字及其位置為何；及
- (c) 維港水深出現變化的成因為何？

# 初 稿

Monitoring the work of the Securities and Futures Commission

#(14) 單仲偕議員 (書面答覆)

廉政公署現時設有“審查貪污舉報諮詢委員會”，審議由該署執行處提交的進度報告，包括調查中的重要個案、所有調查超過一年的個案、以及廉政專員根據《防止賄賂條例》(第 201 章) 授權進行的搜查等。就此，政府可否告知本會，會否考慮參照廉政公署的做法，為證券及期貨事務監察委員會（“證監會”）設立獨立的諮詢委員會，審議證監會所進行的調查，以增加證監會的透明度；若然，具體時間表為何；若否，原因為何？

# 初 稿

Smoke emissions by vessels

#(15) 梁耀忠議員 (書面答覆)

政府可否告知本會：

(a) 現時有否法例規管船隻在香港水域內排放過量黑煙的情況：

- (i) 若有，過去 3 年，當局就船隻排放過量黑煙而提出的檢控個案數字為何；當中成功定罪的個案有多少宗及該等個案的平均刑罰為何；及
- (ii) 若否，原因為何；當局會否考慮制訂有關法例？

# 初 稿

Complete solutions for the Millenium bug problem

#(16) 楊耀忠議員 (書面答覆)

據報，現時用作處理電腦 2000 年數位問題（“俗稱千年蟲問題”）的軟件，部分並未能徹底解決千年蟲問題，而只是欺騙電腦數十年；過後，千年蟲問題便會再度出現。就此，政府可否告知本會，是否知悉：

- (a) 各部門及受公帑資助的機構現時所採用的方法能否徹底解決千年蟲問題；若否，原因為何；及
- (b) 生產力促進局向各中小型企業提供解決千年蟲問題的服務時，有否告知他們各種解決方法能否徹底千年蟲問題，以防止他們在不知情的情況下，採用了暫時性的解決方法；若否，原因為何？

# 初 稿

機電工程署為電話服務供應商於政府隧道內提供設施

#(17) Hon Christine LOH (Written reply)

Will the Government inform this Council whether there are mobile telephone service providers who are unable to provide telephone services inside Government tunnels as a result of the Electrical & Mechanical Services Department's ("EMSD") failing to provide the relevant infrastructure; if so,

- (a) of the reasons for EMSD's failing;
- (b) the names of such telephone service providers; and
- (c) of the impact on the competition positions of such telephone service providers?

# 初 稿

Installation of door sensors for all public bus

#(18) 劉江華議員 (書面答覆)

據報，本月 11 日，當一名老翁正登上一輛公共巴士時，由於巴士司機未有察覺並關上車門，老翁腳部遭巴士車門夾着，並被拖行以致受傷；而肇事巴士的登車車門並未有安裝感應器。就此，政府可否告知本會，是否知悉；

- (a) 現時登車及下車車門裝有感應器的公共巴士數目為何；佔所有公共巴士的百分比為何；
- (b) 各間專營巴士公司有否計劃替所有巴士安裝車門感應器；若有，各公司計劃何時完成安裝；及
- (c) 各間專營巴士公司有何措施避免同類事件再次發生？

# 初 稿

Detention of Hong Kong residents by Mainland authorities

#(19) 劉慧卿議員 (書面答覆)

據報，香港居民陸鈺成先生於去年 6 月 12 日被內蒙古伊克昭盟公安局拘留，同年 7 月 6 日因涉及一宗詐騙案被正式逮捕，至今一直羈押在該市東勝市看守所。根據中國刑事訴訟法第 69 條：公安機關對被拘留的人，認為需要逮捕的，應當在拘留後的 3 日以內，提請人民檢察院審查批准逮捕。在特殊情況下，提請審查批准的時間可以延長 1 至 4 日，即由拘留至提請審查批准逮捕的時間最長為 7 日。另外，第 124 條則規定：對犯罪嫌疑人逮捕後的偵察羈押期限不得超過兩個月。就此，政府機關可否告知本會，當局有何措施保障港人在內地被逮捕時的權利及如何跟進該宗個案；若沒有跟進，原因為何？

# 初 稿

List of companies with the highest industrial accident rates

#(20) 鄧兆棠議員 (書面答覆)

據報，勞工處最近制訂了一份供部門內部參考用的名單，該名單臚列工業意外率最高的 50 間公司和建築地盤。就此，政府可否告知本會，勞工處有否計劃定期：

- (a) 公布該名單；若否，原因為何；及
- (b) 將該名單送交各部門及公營機構，作為甄選服務及工程項目承辦商時的參考；若否，原因為何？